

EL VALOR DISCURSIVO DEL SUBJUNTIVO EN LA INTERACCIÓN POLÍTICA

Adriana Bolívar
Universidad Central de Venezuela
abolivar_2000@yahoo.com

RESUMEN

El modo subjuntivo es un recurso estratégico importante en la interacción política. El objetivo de este trabajo es averiguar qué valores adquiere en la confrontación política durante una campaña electoral. El enfoque es interaccional (Bolívar 2005, 2007) en tres niveles: lingüístico, discursivo e ideológico. El corpus consiste de 350 noticias de la prensa escrita sobre la campaña presidencial venezolana de 2012. El análisis muestra las estrategias discursivas e ideológicas usadas por Capriles para enfrentar a Chávez. Se concluye que el presente del subjuntivo es relevante para representar el mundo deseado en la política y que las cláusulas subjuntivas tienen un papel estratégico para legitimar la propuesta de un mundo posible supuestamente mejor.

PALABRAS CLAVE: subjuntivo, discurso electoral, Venezuela, Capriles

ABSTRACT

The subjunctive mood may become an important strategic resource in political interaction because it is the mood of *irrealis* (Bybee 1998, Haverkate 2002, Poplack 2006) or of “situations that are thought, wished or imagined” (Sedano 2011:201). The aim of this paper is to find out which forms are used and which values they acquire in the political context. The approach is interactional (Bolívar 2005, 2007) in three levels: linguistic, discursive and ideological. The corpus consists of 350 news from the Venezuelan written press gathered during the presidential electoral campaign of 2012. The study shows the linguistic forms preferred by Henrique Capriles and the discursive and ideological strategies he used to confront Hugo Chávez. It is concluded that the present subjunctive is relevant to represent a desired world in politics and that subjunctive clauses have a strategic role in electoral discourse because they contribute to legitimate the proposal of a presumable better world.

KEY WORDS: subjunctive, electoral discourse, Venezuela, Capriles

INTRODUCCIÓN

El subjuntivo en español ha sido objeto de numerosos estudios que abarcan aspectos sintácticos, semánticos, pragmáticos, históricos y aplicados a la enseñanza (Fish 1963; Borrego *et al.* 1985; Fernández Álvarez 1987; Bosque 1990; Navas Ruiz 1990; Flores 1993; De Jonge 1999, 2001, 2004; Haverkate 2002; Zamorano Aguilar 2005; Ahern 2008, para mencionar algunos), pero son raros los estudios en el campo del discurso político y, cuando se encuentran, la atención parece enfocarse más hacia aspectos sintácticos y semánticos o los cambios en la frecuencia del uso de los tiempos verbales (Sánchez Zaragoza 2012) que sobre su uso en la interacción política misma. La información recabada hasta ahora sobre el uso del subjuntivo es abundante y valiosa, pero no exenta de críticas (De Jonge 2006) ya que no siempre parecen estar claro los criterios de análisis o bien los estudios no ofrecen evidencia suficiente para hacer generalizaciones sobre su uso en todos los contextos.

Desde nuestra perspectiva teórica, es importante estudiar contextos específicos para poder describir “gramáticas locales” (Hunston y Sinclair 2000), vale decir, el uso preferido de cierto léxico y estructuras gramaticales en determinados contextos. Por ejemplo, en el caso del discurso político, que es discurso público, confluyen las voces de tres actores sociales clave: los políticos, los medios y los ciudadanos (Charaudeau 2005, Bolívar 2010) y, en consecuencia, podríamos considerar la posibilidad de acercarnos a diferentes “gramáticas” en distintos tipos de eventos comunicativos, por ejemplo, discursos presidenciales, ruedas de prensa, campañas electorales, propaganda, decretos, etc. Como el propósito no es solamente identificar las estructuras léxico-gramaticales sino averiguar quiénes las usan y con qué fines discursivos y políticos, es necesario ir más allá del nivel gramatical y adentrarnos en el discurso. De esta forma, la gramática y el discurso son dos niveles de análisis que cooperan para mostrarnos cómo se construyen los significados en la interacción política. A esto debemos agregar que, como el discurso político es por definición ideológico, no podemos dejar de lado el hecho de que las ideologías condicionan en gran medida la forma que toma el lenguaje (van Dijk 2002, 2003, 2006). De ahí que el estudio del subjuntivo, o de cualquier otra forma lingüística, debe tomar en cuenta el contexto y los rasgos característicos del discurso que se se va a estudiar.

En este trabajo nos interesa destacar el valor del subjuntivo, como el modo del *irrealis* o de los hechos “no reales” (Chafe 1995; Bybee 1998;

Haverkate 2002; Poplack 2006), en el contexto de una campaña electoral. Escogemos este tipo de discurso porque en estas circunstancias los candidatos usan como una de sus estrategias de argumentación y persuasión, para hacer referencia a mundos posibles, deseables o imaginados en los que, además del subjuntivo, se emplean otras formas como el futuro, los condicionales, grupos nominales, determinados patrones textuales, que pueden englobarse dentro de la estrategia discursiva global de la *hipoteticalidad* (Longacre 1996 [1983], Tadros 1994; Bolívar en prensa)¹ y que puede ser muy relevante en el discurso ideológico (van Dijk 2002, 2009; Reyes 2011). En español, el subjuntivo es definido como el modo de “las situaciones pensadas, deseadas o imaginadas (Sedano 2011:201) y, por lo tanto, sirve como un indicador formal para describir en detalle aspectos de esta estrategia discursiva.

El contexto de este estudio es la campaña electoral para elegir presidente de la república en Venezuela en el año 2012, cuando los candidatos principales fueron Hugo Chávez Frías y Henrique Capriles Radonski. En el momento de la campaña, que tuvo lugar en los meses de julio, agosto y septiembre, Chávez llevaba gobernando 14 años y participaba en la contienda en el doble rol de presidente y candidato presidencial. Capriles, por su parte, se enfrentaba al presidente Chávez por primera vez, en representación de la oposición. Desde el punto de vista discursivo, se trataba del enfrentamiento entre un líder poderoso que defendía el ideal de la revolución bolivariana, propuesta por él en el año 1999 cuando comenzó su primer gobierno, y un líder joven que tenía menos experiencia política, pero que representaba la resistencia de la oposición aglutinada en el movimiento denominado *Mesa de Unidad Democrática* (MUD), que reunía a los partidos tradicionales, a algunos partidos de izquierda y a otros grupos más pequeños. El presidente Chávez tenía el apoyo del *Partido Socialista Unido de Venezuela* (PSUV), del cual fue fundador. Desde el punto de vista político estábamos, en el caso de Chávez, frente a un discurso de *dominación y coerción*, mientras que en el de Capriles nos encontrábamos con un discurso de *resistencia, oposición y protesta* (Chilton y Schäffner 2000: 305) que evaluaba críticamente los resultados y efectos de la revolución bolivariana.

1. Definimos la hipoteticalidad como “el uso de distintos recursos del lenguaje para referirse a un mundo que no es de hechos reales sino posibles, imaginados o deseados, con el propósito de evaluar los eventos y a los participantes, sus acciones y pensamientos” (Bolívar en prensa).

En un estudio anterior (Bolívar en prensa) se encontró que el presidente Hugo Chávez, en su rol de candidato presidencial en la campaña del año 2012, recurrió con gran fuerza al recurso de la hipoteticalidad y que usó la estrategia política de construir discursivamente un enemigo culpable de los males que aquejaban a la nación (“la derecha”, “la burguesía”). En este mundo hipotético, la oposición supuestamente tenía un plan de desestabilización, no reconocería los resultados electorales, provocaría la violencia y, en caso de ganar las elecciones, produciría el caos. En el discurso de Chávez sobre estos temas había un predominio de condicionales, subjuntivos, futuro, grupos nominales con valor hipotético y otras formas que se presentaban en patrones textuales del tipo Situación-Evaluación o Situación-Problema-Solución (Winter 1994, Hoey 2001), con el valor pragmático de invitaciones, advertencias y amenazas. Cuando decidimos hacer lo mismo con el discurso de Henrique Capriles, nos dimos cuenta de que, en su caso, el futuro y el subjuntivo eran formas recurrentes. En vista de que el tema central de su campaña giraba en torno a “el Futuro” y “el progreso”, la presencia del tiempo verbal del futuro era explicable. Fue este hecho el que nos llevó a decidimos por el estudio del subjuntivo en mayor profundidad. Nos preguntamos de manera general ¿qué valores tiene el subjuntivo en la interacción política? y de forma más específica ¿qué valores adquirió el subjuntivo en el discurso de resistencia de Capriles? Fue así como iniciamos este estudio sobre las formas del subjuntivo, tal como fueron usadas por un candidato presidencial, hablante de la variedad de español venezolano, en un momento muy especial de la historia política venezolana.

1. EL MARCO ANALÍTICO

Nuestro estudio se ubica en una perspectiva interaccional porque partimos del supuesto de que los significados se construyen en la interacción con propósitos comunicativos definidos por convención social, y se pueden analizar a través del micro y macro diálogo, es decir, en textos, en situaciones concretas, a través de la prensa o desde una perspectiva histórica (Bolívar 2005, 2007, 2010, 2013). En esta interacción, los participantes escogen el lenguaje que consideran adecuado para la situación en que se encuentran y, al mismo tiempo, dejan en su lenguaje las marcas de su identidad, señalan de qué se está hablando (tópicos), construyen la identidad de sus interlocutores

y expresan una posición sustentada en evaluaciones de diferentes tipos. Por lo tanto, consideramos que la escogencia del subjuntivo en el contexto de una campaña electoral no es casual ya que, desde la perspectiva de un candidato presidencial, le permite expresar significados asociados a un mundo deseado. Por lo tanto, tiene un valor estratégico importante.

1.1. *El subjuntivo en español*

Según Haverkate (2002: 30), a diferencia del modo indicativo que tiene nueve formas paradigmáticas diferentes, el subjuntivo presenta solamente cuatro: presente, pretérito, presente perfecto y pluscuamperfecto. Considera, además que la variación en el uso de *-ra* y *-se* en el pretérito y pluscuamperfecto no afecta el nivel semántico. Desde el punto de vista sintáctico, el subjuntivo carece de futuro y de condicional, y tampoco tiene pretérito indefinido ni pretérito imperfecto. Desde una perspectiva funcional, Haverkate explica que esta “escasez de distinciones paradigmáticas” (p. 31) se debe al hecho de que el subjuntivo ocurre fundamentalmente en cláusulas subordinadas, en las cuales “generalmente no contribuye a la interpretación semántica de la oración” (p. 31). También, basándose en resultados de un estudio cuantitativo (Díaz Castañón 1982: 33) asegura que la distribución sintáctica en cláusulas subordinadas es responsable de la baja frecuencia de aparición cuando se compara con el indicativo.

Desde el punto de vista semántico, Haverkate (2002) estudia el subjuntivo desde dos perspectivas diferentes. Por un lado, de acuerdo con el significado léxico del predicado en una escala de *realis - irrealis* de cuatro puntos, asociados con el uso de tiempos verbales particulares. Estos parámetros son: (1) real (indicativo, “mis padres están de vacaciones”); (2) probable (futuro de indicativo, “el vecino de enfrente estará en casa; todas las luces están encendidas”); (3) posible (condicional de posibilidad, “Según las últimas noticias las tropas enemigas estarían a punto de retirarse”), y (4) irreal, (condicional perfecto, “si el portero no hubiera jugado tan bien, habríamos perdido el partido”)² (p. 30). La segunda escala se aplica al subjuntivo en un *continuum* que distingue entre deseos realizables o no realizables. (p. 31). Los parámetros en este nivel son deseos posibles (presente de subjuntivo,); imposibles (imperfecto de subjuntivo) e improbables o imposibles (p. 31). Ambas escalas pueden ser de gran utilidad cuando se

2. Todos los ejemplos son tomados de Haverkate (2002: 30).

analiza las diferencias entre los significados del indicativo (en tiempo real o de los hechos) y el subjuntivo (el tiempo de lo no real).

En relación con el valor pragmático de las formas del subjuntivo, Haverkate señala la diferencia entre cláusulas *optativas*, que expresan deseos sin señalar a los agentes responsables de poner en práctica la acción deseada ("¡Viva el presidente!" p. 32) y las que tienen una función claramente directiva porque ellas sí señalan a los agentes responsables. Esta diferencia nos parece acertada, particularmente en el campo del discurso político.

Por otra parte, de acuerdo con Sedano (2011), quien pone especial atención en la gramática del español de Venezuela, el subjuntivo es “el modo de las situaciones no reales, es decir, de las situaciones pensadas, deseadas o imaginadas” (Sedano 2011: 201) y, aunque puede encontrarse en oraciones independientes de tipo desiderativa, como en los ejemplos que ella proporciona “Ojalá gane las elecciones” “Dios se apiade de él”, sostiene, al igual que Haverkate, que el uso más frecuente se da en cláusulas subordinadas de diferentes tipos. Sedano menciona en primer lugar el caso de las cláusulas sustantivas subordinadas a predicados formados por el verbo *ser* + *adjetivo*, como en “Es posible que Antonio venga mañana” “Es necesario que sepas la verdad” (2011: 201). También indica que las cláusulas sustantivas pueden estar subordinadas a otros predicados con distintos significados y destaca *deseo* (“quiero que lleves este paquete al correo”); *intención* (“Él luchó para que las elecciones fueran limpias”); *inseguridad* (“Dudo que él llegue temprano”); *necesidad* (“Él necesita que le den un préstamo bancario”); *temor* (“Tenía miedo de que lo detuviera la policía”); *valoración psicológica* (“Lamento que el profesor haya llegado tarde”).³ Sedano se concentra en las condiciones que impone la cláusula principal para la selección del subjuntivo, y afirma que si la primera se encuentra en presente afirmativo del indicativo, el subjuntivo también será presente (“Creo que Antonio viene mañana”) pero si el verbo de la cláusula principal se encuentra en negativo, el subjuntivo estará en pasado (“No creo que Antonio venga”). También afirma que “el modo verbal de las cláusulas adjetivas está menos condicionado por el contexto que el de las sustantivas” (p. 202). En cuanto a la concordancia temporal, ella sostiene que el subjuntivo de tipo subordinado “tiene poca relevancia a la hora de orientar al oyente sobre el tiempo gramatical en el que tienen lugar las situaciones del discurso” pues esta orientación depende del verbo principal que “suele estar en indicativo”(p. 202).

3. Todos los ejemplos son de Sedano (2011: 201).

El trabajo de Sedano es relevante para este estudio porque destaca los usos particulares del subjuntivo en el habla coloquial venezolana, por ejemplo, la alternancia entre el condicional y el imperfecto del subjuntivo en la apódosis de las oraciones condicionales, como en “Si tuviera valor dejaría/dejara el empleo” (p. 223). Esta alternancia ha sido observada en el español de España (Carbonero Cano 1990) y ha sido estudiada desde hace años en Venezuela. Navarro (1990) llamó la atención sobre la alternancia entre *-ra/-se* y *-ra/-ría* en el habla de Valencia (Venezuela), pero este uso parece haberse extendido al habla de Caracas y de Venezuela en general (Asratíán 2005, 2007). Estos datos aportan información que necesariamente hay que tomar en cuenta en el análisis de los datos, y para explicar los significados que adquiere el subjuntivo en el habla de Venezuela.

2. EL MÉTODO

2.1. *Los niveles, categorías y unidades de análisis*

En este estudio se contemplan tres niveles de análisis: el lingüístico, el discursivo y el ideológico, que separamos por razones metodológicas pero que, en la práctica política, se ejecutan simultáneamente. En el plano lingüístico nos concentramos en el nivel gramatical y la unidad de análisis es la cláusula, definida como la unidad de mayor rango de la gramática (Halliday 1994). Se recogen las formas del subjuntivo con el fin de identificar las selecciones hechas por el hablante sobre la base de las opciones posibles (subjuntivo presente, pasado, pretérito pluscuamperfecto, oraciones independientes y/o subordinadas de diferentes tipos). En el plano discursivo, el nivel de análisis es el textual y la unidad de análisis escogida es la *intervención reportada*, que definimos como una secuencia de palabras pronunciadas por el candidato, recogidas y transcritas en las noticias de prensa. Se destaca el uso estratégico que el hablante hace de las formas escogidas para interactuar con su oponente: a) para referirse al mundo hipotético que construye, b) abordar diferentes tópicos, c) realizar actos discursivos, d) dar evidencia de su relación con otros hablantes. En el plano ideológico, se usan las unidades de análisis anteriores, con atención en el léxico empleado y las evaluaciones positivas y negativas. Se da atención principalmente a las estrategias políticas de *legitimación* y *deslegitimación* (Chilton y Schäffner 2002, Reyes 2011) manifestadas a través de las estrategias discursivas de autopresentación

positiva y negativa del otro (van Dijk 2002, 2006) y estrategias de polarización (Bolívar 2013).

2.2. *El corpus*

El corpus del estudio estuvo constituido por 350 noticias referidas al candidato Capriles, recolectadas de la prensa escrita y digital durante los meses de julio y agosto de 2012. Se emplearon periódicos nacionales y regionales, en su versión impresa y digital: *El Nacional*, *El Universal*, *Tal Cual*, *La Voz de Guarenas*, *El Impulso* (Barquisimeto), *El Sol de Margarita*, *Correo del Orinoco*, *Panorama* (Zulia). Las noticias allí publicadas, fueron colectadas de la base de datos de un proyecto multidisciplinar sobre la campaña electoral de 2012,⁴ así como también directamente desde internet.

El estudio se concentró en un total de 147 intervenciones identificadas en las noticias. Dichas intervenciones contenían como mínimo una forma en subjuntivo y como máximo seis en una misma intervención y, en su mayoría, tenían que ver con palabras pronunciadas por el candidato en sus recorridos por el país, en concentraciones y mítines.

2.3. *Procedimientos*

Una vez identificadas las intervenciones reportadas en las noticias, se pusieron en orden cronológico y se identificaron y enumeraron las cláusulas subjuntivas en cada una de ellas. De esta forma se identificaron un total de 331 cláusulas subjuntivas distribuidas de manera heterogénea en las intervenciones. Las cláusulas se clasificaron en el nivel de cláusula y de grupo. En el nivel de cláusula, entre independientes (ej. “Dios nos ampare”), subordinadas (ej. “Mi compromiso con ustedes los jóvenes es *que tengan un camino de bienestar*”) e híbridas (Haverkate 2000), es decir, aquellas iniciadas con *que*, que no dependían de un predicado verbal o que no podían ser asignadas con certeza a ningún predicado (ej. “¡Que nuestros niños no tengan que ir a otro pueblo para hacer estudios!”). En el nivel de grupo, se clasificaron entre cláusulas subjuntivas en grupos nominales o relativas (“Los venezolanos merecemos tener *un gobierno que se comprometa con*

4. El proyecto, titulado *Monitor electoral 2012*, fue llevado a cabo por el Instituto de Investigaciones Económicas y Sociales de la Universidad Católica Andrés Bello, en Caracas, bajo la dirección de la Dra. Anitza Freitez.

nuestra seguridad y tranquilidad) y cláusulas subjuntivas en grupos adjetivales o complemento de adjetivos (“Hoy es *prioritario que se atienda a las víctimas y sus familias*”).⁵

3. RESULTADOS

El estudio arrojó resultados importantes en los tres niveles de análisis propuestos. En el plano lingüístico se pudo constatar que la gramática del subjuntivo sustenta efectivamente los significados relacionados con la presentación de un mundo posible, deseado o imaginado en la interacción política. En el plano discursivo fue posible detectar estrategias asociadas al uso particular de cada una de las formas identificadas, y en el plano ideológico se pudo observar el proceso de autolegitimación de Capriles y su proyecto político así como la deslegitimación del otro candidato. Debido a que es difícil separar las estrategias porque todas se manifiestan lingüísticamente, presentaremos los resultados a partir del uso de las formas, vale decir, de los tipos de cláusulas con subjuntivo en el corpus, y de los valores que adquirieron en la interacción.

El análisis reveló que del total de 331 cláusulas, 267 (78,85%) son casos de subjuntivo que ocurrieron en el nivel de cláusula, a saber: independientes: 13 (3,92%), subordinadas: 234 (70,69%), híbridas: 20 (6,04%). De las subordinadas, 189 (80,76%) fueron de tipo nominal y 45 (19,23%) adverbiales. El total en el nivel de grupo fue de 64, de las cuales 58 (90,62%) se encontraron en el grupo nominal y 6 (9,37%) en el grupo adjetival. Los tiempos verbales del subjuntivo se encontraron casi todos en presente,⁶ lo cual significa que el hablante escogido expresó preferiblemente deseos realizables (Haverkate 2002).

3.1. *Las cláusulas independientes*

Aunque las cláusulas independientes fueron muy pocas en el corpus, su valor discursivo resultó ser cualitativamente grande porque en ellas se

5. En la gramática del español se usan con frecuencias los términos “cláusulas sustantivas” para referirse a las cláusulas que ocupan la función del sustantivo (Sujeto, Complemento, Objeto) y “cláusulas adjetivas o relativas” para aquellas que ocupan el lugar del adjetivo (véase Haverkate 2002 o Sedano 2011). Con el fin de diferenciar mejor entre forma y función, prefiero llamar a las primeras *cláusulas nominales* y a las segundas *complementos del adjetivo* en cláusulas cuyo núcleo es un adjetivo (Bolívar 1996).

6. Los escasos usos en otros tiempos no llegaron a 10 en todo el corpus y fueron: “quisiéramos”, “dedicara”, “pudiera”, “sintiera”, “pasara”, “pudiéramos”, “hubiésemos podido”, “hubiésemos hecho”.

resume la posición adoptada por el candidato Capriles en su campaña con estrategias discursivas e ideológicas bien definidas.

3.1.1. *Resumen e intensificación del mensaje*

El candidato resume su mensaje, ubica a sus interlocutores (los venezolanos, el gobierno actual), habla de su nuevo gobierno, y envía un mensaje de inclusión que invita a “todos” (1) y (2), “piensen como piensen” (3). Con la duplicación de los verbos en las cláusulas intensifica el contenido expresado. Nótese el uso de procesos verbales materiales (“vivan”), de decir (“digan”) y mentales (“piensen”)⁷ y la alusión indirecta a la libertad de pensamiento.

- (1) Todos ustedes, [4] vivan donde vivan son importantes para el desarrollo de nuestra Venezuela. (*Últimas Noticias*, p. 16, 15/07/12).
- (2) (35) Diga lo que diga el gobierno, el legado del Libertador Simón Bolívar es de todos y nunca será de un determinado partido político. (www.talcual.digital, 24/07/2012).
- (3) Ustedes son la fuerza del gobierno y Venezuela hoy necesita un nuevo gobierno. Vayamos a tocar la puerta de nuestro vecino. Expliquémosle el proyecto del proceso. Queremos que [238] en este proyecto se monten todos, [239] piensen como piensen. (www.el-nacional.com, 30/08/2012).

3.1.2. *Reacción ante la descalificación: la experiencia propia*

Durante la campaña Capriles fue descalificado por el otro candidato por ser de origen judío y a menudo fue llamado “nazi” o “fascista”. En sus respuestas recurrió a la estrategia de referirse a la experiencia de su familia (autopresentación positiva) y al desconocimiento de su contendor sobre la historia (presentación negativa). Con el uso de la exclamación “Dios nos ampare” llamaba la atención sobre su religión católica. Nótese en (4), (5) y (6) que diferentes periódicos recogieron estas palabras y la alusión al abuso de poder del otro candidato (“por mucho poder que tenga”).

- (4) Vi más de una vez a mi abuela llorando por la persecución nazi. Él (Chávez) no tiene idea de lo que significa el nazismo y [92] Dios nos ampare de vivir otra época así. (*Últimas Noticias*, p. 16, 08/08/2012).

7. Los números que preceden a las cláusulas indican el lugar ocupado por cada cláusula en el corpus.

- (5) Él (Hugo Chávez) no sabe lo que es el nazismo o el fascismo.[95] Dios nos ampare y al mundo [96] que volviera a vivir algo así. (*El Nacional*, p. 3, 08/08/2012).
- (6) Yo creo que el otro candidato [97] por mucho poder que tenga, no tiene derecho a ofender mis orígenes, yo nunca me he metido con su familia. Este gobierno no tiene idea de lo que significa el fascismo, [98] Dios nos ampare [99] que el mundo vuelva a pasar por una situación como esa. (*El Impulso*, p. B6, 08/08/2012).

3.1.3. *La exhortación a vencer el miedo: continuismo versus futuro*

Uno de los temas de la campaña de Capriles fue que el otro candidato imponía el miedo. Al mismo tiempo, hacía la diferencia entre el presente “estancado” y su propuesta de “futuro”. El uso de la negación en un patrón textual de negación-corrección le sirvió para contraponer ambas propuestas y para exhortar a sus seguidores.

- (7) [83] No le tengamos miedo al futuro que apenas comienza, [84] tengámonle miedo a quedarnos estancados en este presente continuista. (*La Voz de Guarenas*, p.2, 06/08/2012).

3.1.4. *Las críticas al ventajismo: deseos improbables y dudas*

Aunque la mayoría de las cláusulas subjuntivas fueron empleadas en tiempo presente, como deseos probables, los casos excepcionales de tiempo pasado se encontraron en general en cláusulas independientes para indicar deseos improbables y dudas. En el ejemplo (8) se emplea la forma verbal “quisiéramos” para presentar la crítica al ventajismo y acciones no deseadas en la campaña pues violaban normas y favorecían al otro candidato. En el ejemplo (9) Capriles le habla directamente a Chávez y critica su estilo descalificatorio y amenazante. En ambos casos se expresa el deseo improbable de que las cosas sean diferentes.

- (8) [5] Quisiéramos un documento [6] que incorpore los temas que son importantes: no utilizar los recursos del estado, no utilizar las cadenas de radio y televisión, no sabotear las actividades de calle que estamos haciendo, no utilizar las instituciones del gobierno para destruir campaña electoral del adversario. (www.eluniversal.com, 17/07/2102; *El Carabobeño*, p.A11, 18/07/2012; www.talqualdigital.com, 18/07/2012).
- (9) Veía al candidato de gobierno que tiene allí 14 años y lo único que escuchaba era insultos, descalificación, amenaza, intimidación. [190] Ojala usted dedicara

ese tiempo a gobernar este país y probablemente estaríamos mucho mejor. (*Últimas Noticias*, p.16, 25/08/2012).

3.1.5. *La duda y lo que no se pudo hacer: alternancia -ra/ría y ría/-se*

La duda tuvo lugar en el discurso de Capriles para indicar estimación de la situación con el uso del pasado de subjuntivo en muy pocas ocasiones, como en (10) cuando usó *podiera* en vez de *podría*. También encontramos raros casos de pluscuamperfecto (11) en el que usó *hubiésemos* en vez de *habríamos* y en una cláusula condicional (*si hubiésemos*) que podría haber sido *hubiéramos*. En (11) se empleó para indicar deseos irrealizables, vale decir lo que se pudo haber hecho, pero que no se hizo.

- (10) [66] Podiera haber gente que está en un proceso de decisión (www.el-nacional.com, 30/07/2012).
- (11) Tenemos las reservas y hemos podido aumentar la producción porque eso habría significado unos ingresos adicionales, [73] hubiésemos podido construir 9 mil viviendas y 2.300 hospitales. Prácticamente si [75] hubiésemos hecho las cosas como había que hacerlas, hoy el déficit de vivienda en nuestra Venezuela sería muy pequeño. (www.el-nacional.com, 01/08/2012).

3.2. *Las cláusulas subordinadas nominales: lo que soy/somos y quiero/queremos*

Las cláusulas nominales fueron empleadas con fines muy definidos, en su mayoría referidas a procesos relacionantes (*ser* y otros como *tratarse de*, *significar*), y de afecto (*quiero*). Discursivamente tienen la función de identificar al candidato y sus atributos y de explicar el mundo hipotético deseable, comparado con el del otro candidato y su gobierno.

3.2.1. *La definición de la propuesta: “futuro” y “progreso” versus “continuismo”*

En este caso es interesante notar la intensificación mediante el uso de secuencias de cláusulas subjuntivas cuando se trata de comparaciones con el otro candidato, como en (14) en que se oponen “otros” y “nosotros”.

- (12) Mi propuesta es una propuesta de futuro. Es dejar hasta acá el continuismo y [10] que nosotros traigamos hasta estos pueblos el progreso. (*Correo del Orinoco*, p.3, 15/07/2012).

- (13) Mi sueño que tengo hacia el futuro es [41] que todos tengan su vivienda de bloque, no de bahareque. (www.talcual.digital, 25/07/2012).
- (14) Hay otros (Hugo Chávez) que quieren ponernos a ver hacia el pasado, [243] que Venezuela siga estancada. Nosotros estamos aquí para asumir el futuro y eso significa empleo estable y bien pagado, significa el desarrollo del estado, significa [244] que el petróleo se traduzca en calidad de vida para el pueblo, significa [245] que no haya apagones, [246] que construyamos escuelas, [247] que tengamos todos los mismos derechos, [248] que nadie se nos quede atrás. (www.eluniversal.com, 30/08/2012).

3.2.2. *El mundo deseable: definición de justicia e independencia*

En estos casos también se notó la intensificación con cláusulas subjuntivas en secuencias, con y sin *que*. Los ejemplos siguientes llevan explícito el mundo deseable, pero está implícito el mundo presente no deseable (15) y (16). Es común el uso de la negación para enfatizar el mensaje (17).

- (15) Yo estoy aquí para hacer justicia, porque justicia es [11] que cada venezolano tenga vivienda digna, título de propiedad de su casa, justicia es [12] que nadie caiga víctima de la violencia, [13] que haya empleos y [14] que cada venezolano pueda tener un futuro mejor (www.talcualdigital.com, 16/07/2102).
- (16) Hay que demostrar con hechos el verdadero nacionalismo. La independencia no se la debemos al gobierno. Independencia es [69] se pueda caminar de noche, [70] que no se vaya la luz, [71] que usted tenga agua, una vivienda con calidad, un empleo. Independencia es no regalar el dinero de los venezolanos en otros países, ni regalar el petróleo. (www.el-nacional.com, 01/08/2012).
- (17) Ustedes tienen una tarea que cumplir, no se trata sólo de ganar las elecciones el siete de octubre, sino de [67] que este país salga del estancamiento y [68] nosotros caminemos hacia el futuro, hacia lo que soñamos. (www.el-nacional.com, 31/07/2012).

3.2.3. *El deseo de cambio: quiero y queremos*

En el discurso de Capriles durante la campaña electoral, el uso de *yo* fue en aumento (Bolívar 2013) y, por eso no extraña la reiteración del verbo *querer* en primera persona (*quiero*) (18), (19), (20). No obstante, también este verbo fue clave para favorecer un discurso inclusivo (*queremos*) y para transmitir el mensaje del progreso, criticar la disminución de la productividad (20) y la dependencia de Cuba, implícita en (21). Nótese que

en (19) *es* aparece como verbo principal, pero *quiero* cumple la función de sujeto en la cláusula nominal.

- (18) Este gobierno está raspado en mostrar resultados. Yo quiero [72] que esta situación cambie y ese es nuestro compromiso, traer el progreso a esta tierra. (www.talcual.digital, 01/08/2012).
- (19) Yo lo único que quiero es [119] que todos trabajemos más y mejor por nuestro pueblo. (*Últimas Noticias*, p.18, 13/08/2012).
- (20) Yo quiero [180] que los alimentos digan “Hecho en Venezuela” (*Últimas Noticias*, p. 21, 23/08/2012).
- (21) No queremos [131] que nadie venga a decirnos lo que hay que hacer. Nuestros problemas los vamos a resolver nosotros. (www.eluniversal.com, 15/08/2012).

3.2.4 *Las diferencia ideológicas: el papel de la negación*

La negación en el discurso de Capriles tuvo una función estratégica relevante para enfatizar su mensaje ideológico, opuesto a la revolución bolivariana dirigida por Chávez. Particularmente, el subjuntivo sirvió para hacer promesas en relación con la seguridad (22), la libertad de pensamiento (23) y (24).

- (22) No se trata de capitalismo o comunismo, sino de que [142] los venezolanos tengan empleo, seguridad y [143] las familias puedan vivir en paz. (www.talcualdigital, 17/08/2012).
- (23) Yo no voy a exigir [120] que te pongas la camisa de un color. (*El Nacional*, p.1, 13/08/2012).
- (24) Aquí no vamos a pedir parcialidad con un partido político ni queremos [183] que todos los venezolanos piensen como nosotros. Aquí queremos libertad de pensamiento, pero que todos trabajemos para progresar. Queremos [184] que todos echemos para adelante y [185] que nadie se quede atrás. (*Correo del Orinoco*, p. 8, 23/08/2012).

3.3. *Las cláusulas adverbiales: en qué condiciones y con qué propósitos*

Las cláusulas subjuntivas adverbiales tuvieron la función estratégica de hacer alusión a los supuestos propósitos criticables del otro candidato (25) y los propósitos de las acciones deseables del candidato Capriles (26).

3.3.1. *Servir al pueblo sin condiciones*

- (25) Al que está en el poder solamente le interesa quedarse en el poder [2] para que el pueblo esté a su servicio, (*La Voz de Guarenas*, p.2, 02/07/12).
- (26) Aquí se trata de brindar todas las herramientas [17] para que nuestros agricultores sean independientes y [18] no tengan que vestir la franela de un color para recibir el crédito o beneficios. (*Últimas Noticias*, p. 118, 18/07/2012).

3.3.2. *Las ventajas de servir al pueblo*

Es importante destacar que en las cláusulas adverbiales también se encontraron algunos de los escasos usos del pasado del subjuntivo con referencia al pasado (en 27 *sintiera* y *pasara*). El ejemplo (27) forma parte de una narrativa de Capriles sobre las dificultades que tuvo como gobernador para que el gobierno le permitiera llevar a cabo su programa de “Hambre Cero”. Nótese que la referencia al pasado transmite el mensaje de que logró los propósitos de dar tranquilidad y eliminar el hambre, con lo cual obtiene credibilidad para su proyecto como candidato presidencial.

- (27) Nos pusieron todos los obstáculos y tuvimos muchas dificultades, pero pudimos llegar a una vivienda de cartón y hacer una de bloque [51] para que nadie se sintiera intranquilo, pudimos generar las condiciones [52] para que nadie pasara hambre y Hambre Cero quiero traerlo a estas tierras [53] para que los pescadores salgan adelante. Quiero que la consigna del puño quede atrás y el compromiso de lo nuevo que es la mano tendida y este compromiso que es con todos y para todos por igual. (*La Voz de Guarenas*, p.2, 28/07/2012).

3.3.3 *El compromiso: los propósitos*

Otra función de las cláusulas adverbiales en el discurso fue la de reiterar su compromiso y de hacer explícitos los propósitos, a menudo de manera muy reiterativa con *para que*.

- (28) Esa mano tendida significa compromiso con los jóvenes, con sus madres [54] para que duerman tranquilas porque sus muchachos tienen educación. Ese compromiso significa [56] que nuestros adultos mayores tengan una buena pensión, tiques alimentarios [57] para que no se les vaya la pensión en medicinas comida y [58] el país pueda agradecerles por dedicar su vida a sacar este país adelante. (www.talcual.digital.com, 28/07/2012).
- (29) Yo voy a luchar por traer la paz a esta ciudad para que [121] se acabe la violencia, para que [122] las personas puedan sentir seguridad para eso tenemos que fortalecer a nuestra policía, sacar la política de la policía, de las Fuerzas Armadas y de todas las instituciones. (*El Impulso* (Edo. Lara), p. A1, 13/08/2012).

- (30) Aquí se trata de cambiar esa realidad. Ya sólo faltan 39 días para que [229] en Bolívar más nunca se vaya la luz y para que [230] tengamos agua. Faltan 39 días para que [231] tengamos un gobierno [232] que genere confianza, [233] venga la inversión y [234] generemos empleo. Yo quiero hacer equipo con todos los venezolanos, porque este proyecto es para todo. (www.eluniversal.com, 29/08/2012).

3.4 *Las cláusulas híbridas*

Este tipo de cláusulas resultó ser muy interesante. Nos llamó la atención que, con excepción de un caso en el mes de julio, todas se usaron en el mes de agosto, cuando la campaña electoral se encontraba en la mitad. Esto nos hace inferir que adquirieron en el discurso un valor especial para intensificar la probabilidad del mundo deseable presentado por el candidato. Se manifestaron de diversas maneras como:

3.4.1. *Deseos de cambio y reconocimiento a su trabajo*

Con cláusulas de este tipo, Capriles enfatizó su deseo de mejorar la educación (31) y (32), y recalcó su labor como gobernador del Estado Miranda (33) y la fuerza que había adquirido entre los grupos sociales menos favorecidos sin hacer distinciones de partido (34) y (35).

- (31) [42] Que ningún joven abandone el liceo (*Correo del Orinoco*, p.6, 25/07/2012).
- (32) [44] Que nuestros niños y jóvenes no se tengan que ir a otro pueblo para hacer estudios. (www.el-nacional.com, 26/07/2012).
- (33) Miranda me ha dado la oportunidad de llegar hasta acá, [157] que nadie nos saque de nuestro norte. (www.el-nacional.com, 18/08/2012).
- (34) [162] Que hable el pueblo de Miranda y [163] le diga a toda Venezuela [164] que en Miranda sí se puede trabajar con todos. (*El Universal*, p.1-5 19/08/2012).
- (35) [168] Que se den cuenta de [169] que no solamente las personas de clase alta apoyan a Capriles (*El Nacional*, p.1, 20/08/2012).

3.4.2. *El diálogo imaginado: oposición entre estancamiento y progreso*

Las cláusulas híbridas también fueron usadas para introducir diálogos imaginados sobre el futuro posible.

- (36) La decisión que nosotros vamos a tomar el 7 de octubre es si queremos estar estancados o queremos una Venezuela mucho mejor. [248] Que yo venga aquí como presidente y [249] les pregunte [250] que si aquí se va la luz y [251] que me digan: “Capriles aquí no se ha vuelto a ir la luz desde que llegó el progreso”. (www.eluniversal.com, 30/08/2012) IMAG.

3.4.3. *La confianza en sí mismo*

Una forma de demostrar la confianza en sí mismo fue mediante el uso de la expresión coloquial venezolana subjuntiva “Que sigan creyendo” (38), que puede parafrasearse por ‘déjalos que crean’, aludiendo a que los otros están equivocados. En este caso, la referencia era una forma de refutar la posibilidad de perder las elecciones basado en el argumento de que él estaba en contacto con el pueblo (mientras el otro candidato no).

- (37) [125] Que sigan creyendo, que mientras tanto yo sigo visitando todos los pueblos de nuestro país, estoy orgulloso de estar aquí, con nuestro bello río Orinoco detrás. (*Panorama* (Edo. Zulia), p.11, 14/08/2012).

3.5. *Las cláusulas subordinadas en grupos nominales*

El uso de las cláusulas relativas en grupos nominales fue empleado con el propósito de intensificar los rasgos deseables en el mundo posible presentado por el candidato Capriles. El núcleo de estos grupos fue de manera reiterada “un gobierno”, “un presidente”, “un modelo”, “una industria”, “un país”, que se contraponía al gobierno y al país representado por Chávez. Nótese el uso de los verbos *queremos*, *quieren* y *necesitamos* que intensifican la relación afectiva.

3.5.1 *Un gobierno nuevo*

- (38) Los venezolanos queremos un gobierno [15] que hable menos y trabaje más. (www.eluniversal.com, 18/07/2012).
- (39) Los venezolanos quieren [128] un gobierno que se comprometa con la seguridad [129] que traiga la paz al país, [130] que le haga frente a todos los grupos irregulares, a los grupos guerrilleros, a los grupos que secuestran, que matan, que viven del narcotráfico. (www.eluniversal.com, 15/08/2012).
- (40) Queremos un gobierno [134] que le traiga paz a los venezolanos y [135] que se ponga al frente de la ley (*El Carabobeño*, p. A11, 16/08/2012; *El Nacional*, p.2, 16/08/2012).

- (41) Faltan 39 días para un gobierno [216] que desde el primer día venga a Upata a resolver los problemas. Faltan 39 días para elegir un presidente [217] que venga a Upata y [218] los invite a solucionar nuestros problemas. 39 días para que [219] empecemos a tener un gobierno [220] que construya escuelas, liceos, universidades, [221] que incorpore a los jóvenes en el progreso. Falta 39 días para construir las viviendas que faltan, [222] para que los venezolanos nos encontremos y [223] trabajemos juntos. (www.eluniversal.com, 29/08/2012).
- (42) Necesitamos un gobierno [78] que defienda la vida de los venezolanos; un gobierno [79] que traiga la seguridad a Catia, a Caracas, a Venezuela. Tenemos un plan para eso. (www.el-nacional.com, 05/08/2012).

3.5.2. *Un presidente nuevo*

- (43) Después del 7 de octubre vamos a tener un capitán de equipo [16] que nos convoque a trabajar juntos, después del 7 de octubre tendremos mejor educación, empleo... (www.eluniversal.com, 18/07/2012).
- (44) Tendrán un presidente comprometido con la seguridad de los venezolanos, [21] que se ponga al frente de ese problema. (*La Voz de Guarenas*, p.2, 19/07/2012).
- (45) Los venezolanos tendremos a partir del 7 de octubre un presidente nuevo y un gobierno nuevo [25] que trabaje para solucionar los problemas del país. (www.el-nacional.com, 19/07/2012).
- (46) Después del 07 de octubre tendrán un Presidente [266] que se siente con ustedes a discutir y acordar la cancelación de todos los pasivos laborales, aquí no pagaremos con papelitos, pagaremos con efectivo. (*El Impulso*, p. B7, 30/08/2012).

3.5.3. *Un modelo nuevo*

- (47) Tenemos un plan / [46] para que nadie pase hambre, para los adultos mayores, para los jóvenes. En este país se acabó la cháchara, vienen resultados. (*Últimas Noticias*, p.19, 27/07/2012).
- (48) Nosotros vamos a crear un modelo [151] donde produzcamos todos los alimentos en nuestras tierras, [152] que nuestros campesinos tengan oportunidades y no los de otros países. (*Correo del Orinoco*, p. 4, 17/08/2012).

3.5.4. *Una mejor industria*

- (49) Nuestro camino tiene que ser un camino para tener una mejor industria [204] en la que no existan presiones políticas. (www.talcual.digital, 28/08/2012).
- (50) Yo no quiero trabajadores serviles sino al servicio de Venezuela, yo quiero

trabajadores [224] que pongan los intereses de Venezuela por encima de un partido político (www.eluniversal.com, 29/08/2012).

3.5.5 *Un mejor país*

- (51) Juntos vamos a construir un país [60] en el que los derechos sean iguales para todos, un país [61] en el que la justicia funcione y [62] que todo nuestro pueblo pueda caminar tranquilo hacia el futuro, porque futuro es [63] que haya muchas escuelas y liceos, [64] que llegue el agua, [65] que no se vaya la luz. Futuro es crear oportunidades para todos por igual, construir viviendas y nuevos hospitales. (www.talcual.digital.com, 31/07/2012).
- (52) En la Venezuela del progreso, nuestro pueblo podrá disfrutar de un buen pescado con el sello de Hecho en Venezuela. Ese es el país que vamos a construir entre todos, [195] un país en el que se reconozca el talento del pueblo y [196] que no gaste los recursos trayendo alimentos del resto del mundo. (*El Impulso*, Edo. Lara, p. B7, 25/08/2012).

3.6. *Las cláusulas subordinadas en grupos adjetivales*

Estas cláusulas fueron la excepción y, en los pocos casos encontrados, tuvieron el valor de evaluar la calidad moral del otro candidato (54) y (55) y señalar contradicciones (56) y (57). También adquirieron un valor deóntico y exhortativo (58).

3.6.1. *La valoración moral*

- (53) Es increíble [48] que este gobierno, que dice ser humanista, ignore esta realidad. Qué caradurismo decirle a los venezolanos que cuando llegó hace 14 años al poder había ranchos y ranchos, pobreza y pobreza, y que en una década ha bajado la pobreza y la desnutrición, cuando todos sabemos que no es así. (*El Nacional*, p. 4, 28/07/2012).
- (54) ¿cómo es posible que [197] el candidato del Gobierno haya ido a Sucre y [198] no haya dirigido ni una sola palabra a estas personas? (afectadas por las lluvias) (*El Carabobeño*, p. A.11, 25/08/2012).
- (55) Vamos a sacar los contratos de las gavetas. Edelca va a ser administrada desde Guayana. No es justo [213] que en este estado, donde se genera la mayor parte de la electricidad de Venezuela, haya apagones. (www.el-nacional.com, 29/08/2012).
- (56) No es justo [226] que este estado tenga apagones, donde se genera la mayor parte de la electricidad de nuestra Venezuela. (www.eluniversal.com, 29/08/2012).

3.6.2. *La exhortación*

- (57) Para erradicar la violencia de nuestro país es necesario [36] que cada uno de nosotros ponga su granito de arena, yo los invito a [37] que juntos trabajemos de la mano... (www.talcual.digital, 24/07/2012).

El análisis del léxico, que acompaña al estudio gramatical, nos permite complementar la representación que hace el candidato Capriles del mundo del presente del otro candidato y del mundo deseable, imaginado o soñado desde su perspectiva. De esta manera, en sus propias palabras, nos encontramos ante dos alternativas en las que una representa “el puño” (símbolo de imposición y violencia) y por otro “la mano extendida” (símbolo de paz y seguridad). En el mundo no deseable el pueblo “sirve” al poder, el gobierno es “continuismo”, “violencia”, “hambre”, “desempleo”, “apagones”, “un solo color”, “insultos”, “amenazas”. En el mundo deseado por Capriles hay “seguridad”, “tranquilidad”, “hambre cero”, “vivienda”, “hospitales”, “productividad”, “libertad de pensamiento”. En el proceso de deslegitimación del oponente y de legitimación de sí mismo el discurso hipotético tiene mucho que ver, y el subjuntivo adquiere un protagonismo inesperado.

4. CONCLUSIONES

En este trabajo nos propusimos estudiar los valores del subjuntivo en la interacción política y dimos atención detallada a la campaña electoral presidencial del año 2012 en Venezuela, en la cual participaron Hugo Chávez y Henrique Capriles como principales candidatos. El primero llevaba en el gobierno 14 años como líder de la revolución bolivariana y el segundo representaba a la oposición. Escogimos analizar las palabras de Capriles con el fin de averiguar de qué manera resistió discursivamente al adversario poderoso que representaba Chávez en ese momento.⁸ Siguiendo los lineamientos del análisis interaccional del discurso (Bolívar 2005, 2007), nos concentramos en los niveles lingüístico, discursivo e ideológico. Nuestras referencias teóricas más importantes en el plano gramatical fueron Haverkate (2002) porque estudia el modo en español desde las perspectivas sintáctica,

8. Hugo Chávez ganó las elecciones el 7 de octubre de 2012 y murió en marzo de 2013 sin haberse juramentado en el cargo. En esta campaña Capriles logró dar a la oposición un gran avance. Participó nuevamente el 14 abril de 2013 como candidato presidencial contra Nicolás Maduro. Esta vez perdió por un estrecho margen de votos.

semántica y pragmática, y Sedano (2011) porque da especial atención al habla de Venezuela.

Los resultados ratificaron lo indicado por Haverkate (2002) y Sedano (2011) en cuanto al hecho de que el subjuntivo tiende a ocurrir en cláusulas subordinadas, pero también proporcionaron evidencia suficiente para afirmar que el estudio del subjuntivo en contextos específicos como el escogido puede dar información valiosa sobre las gramáticas locales. Por ejemplo, aunque se ha sostenido que la frecuencia de uso del subjuntivo es muy escasa en español cuando se compara con el indicativo (Haverkate 2002: 31), este estudio muestra que su uso tiene un valor comunicativo estratégico importante en el discurso político. Igualmente, aunque en la gramática del español la forma *ser + adjetivo* seguida de subjuntivo parece ser recurrente (Sedano 2011: 201), es la forma más escasa en este estudio y, en el discurso electoral, es reemplazada por las cláusulas subordinadas (relativas) en grupos nominales porque la intención en el discurso político, particularmente en una propaganda electoral, es destacar el tipo de “gobierno”, “presidente” y “país” que se desea alcanzar. También es relevante el uso de las cláusulas independientes pues han mostrado tener la función de resumir el mensaje político central y de intensificar la posición del candidato mediante la duplicación verbal. Además, la presencia de las cláusulas híbridas nos indica que deberían ser estudiadas de acuerdo con el momento en que se usan pues, como se pudo ver en los datos, ellas aumentan a medida que avanza la campaña porque tienen una función pragmática como intensificadoras y reiteradoras del mensaje.

Como se ha podido observar, las formas en subjuntivo adquieren valores clave en la interacción política. Con ellas se contribuye a crear un mundo deseable, supuestamente mejor que el que se está viviendo en el presente. No nos corresponde juzgar el contenido de los mensajes de cada uno de los mundos representados en el corpus, pero nos parece muy importante enfatizar la importancia del análisis lingüístico cuidadoso para poder hacer afirmaciones en el campo del análisis del discurso político y, muy especialmente, cuando se trata de las gramáticas locales del español.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Ahern, Aoife. 2008. *El subjuntivo: contextos y efectos*. Madrid: Arco Libros.
Asatián, Arucia. 2005. El valor semántico de las formas verbales en *-ra* y

en *-se* de los pretéritos imperfecto y pluscuamperfecto del subjuntivo en el español de Venezuela. *Núcleo* 22. 41-62.

- Asratián, Arucia. 2007. Variación *ra/se* en el español hablado en Caracas. *Boletín de Lingüística* 19, 27. 5-41.
- Bolívar, Adriana. 1999. Las metafunciones de la cláusula en español. *Lingua Americana* 3, 4. 48-66.
- Bolívar, Adriana. 2005. *Discurso e interacción en el texto escrito*. Caracas: Universidad Central de Venezuela.
- Bolívar, Adriana. 2007. El análisis interaccional del discurso: del texto a la dinámica social. En Adriana Bolívar (comp.), *Análisis del discurso. Por qué y para qué*, 249-277. Caracas: Los Libros de El Nacional.
- Bolívar, Adriana. 2010. Dialogue in the dynamics of political practice. En Dale April Koike y Lidia Rodríguez-Alfano (eds.), *Dialogue in Spanish. Studies in functions and contexts*, 159-188. Amsterdam: John Benjamins.
- Bolívar, Adriana. 2013. Los pronombres personales en la dinámica del discurso político. En Neyla Pardo, Denize Garcia, Teresa Oteiza y María Asqueta (comps.), *Estudios del discurso en América Latina. Homenaje a Anamaría Harvey*, 167-191. Bogotá: Proeditor.
- Bolívar, Adriana. En prensa. “Si la burguesía volviera a ganar, Venezuela se volvería a hundir”: la hipoteticalidad como estrategia en el discurso político. *Revista de Filología de la Universidad de La Laguna*. Número especial, Javier Medina López (coord.), (Des)cortesía y medios de comunicación en el ámbito hispánico.
- Borrego, Julio; José Asencio y Prieto Emilio. 1985. *El subjuntivo: valores y usos*. Madrid: Sociedad General Española de Librería (SGEL).
- Bosque, Ignacio. 1990. *Indicativo y subjuntivo*. Madrid: Taurus.
- Bybee, Joan. 1998. *Irrealis* as a grammatical category. *Anthropological Linguistics* 40, 2. 257-271.
- Carbonero Cano, Pedro. 1990. Usos de las formas verbales en *y -ra* y en *-se* en el habla de Sevilla (nivel popular). En Pedro Carbonero (coord.). *Sociolingüística andaluza. Habla de Sevilla y hablas americanas* 5, 45-58. Sevilla: Universidad de Sevilla.
- Chafe, Wallace. 1995. The *realis-irrealis* distinction in Caddo, the Northern iroquian languages and English. En Joan Bybee y Suzanne Fleischman (eds.), *Modality in grammar and discourse. Typological*

- studies in language* 32, 349-367. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Charaudeau, Patrick. 2005. *Discours politique. Les masques du pouvoir*. Paris: Vuibert.
- Chilton, Paul y Christina Schäffner. 2000. Discurso y política. En Teun van Dijk (ed.), *El discurso como interacción social*, 297-329. Barcelona: Gedisa.
- De Jonge, Bob. 1999. El uso del subjuntivo: ¿un problema para los hablantes de lengua germánicas? En Sierra Martínez y Carmen Hernández González (eds.), *Las lenguas en la Europa comunitaria III. Diálogos Hispánico* 23, 75-84. Amsterdam: Rodopi.
- De Jonge, Bob. 2001. Spanish subjunctive mood: one form, more than one meaning? En Reineke Bok-Bennena *et al*, (eds.), *Adverbial modification/ La modification adverbiale*, 79-92. Amsterdam: Rodopi.
- De Jonge, Bob. 2004. Significado y uso del modo subjuntivo en las cláusulas condicionales y temporales. En Víctor Sánchez (ed.), *Actas del XIII Congreso de la ALFAL*, 1073-1078. San José, Costa Rica: Universidad de Costa Rica.
- De Jonge, Bob. 2006. Significado y uso del subjuntivo en español. En Mercedes Sedano, Adriana Bolívar y Martha Shiro (eds.), *Haciendo lingüística. Homenaje a Paola Bentivoglio*, 163-176. Caracas: Universidad Central de Venezuela.
- Díaz Castañón, Carmen. 1982. A vueltas con el subjuntivo español. *Zielsprache Spanisch* 33-41.
- Fernández Alvarez, Jesús. 1987. *El subjuntivo*. Madrid: Edi-6.
- Fish, Gordon. 1963. Subjunctive of fact. *Hispania* 46. 375-381.
- Halliday, Michael. 1994. *An introduction to functional grammar*. Londres: Edward Arnold.
- Haverkate, Henk. 2002. *The syntax, semantics and pragmatics of the Spanish mood*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Hoey, Michael. 2001. *Textual interaction. An introduction to discourse analysis*. Londres: Routledge.
- Hunston, Susan y John Sinclair. 2000. A local grammar of evaluation. En Susan Hunston y Geoff Thompson (eds.), *Evaluation in text. Authorial stance and the construction of discourse*, 74-101. Oxford: Oxford University Press.
- Longacre, Robert. 1996. [1983]. *The grammar of discourse*. Nueva York: Plenum Press.

- Navarro, Manuel. 1990. [En línea]. La alternancia *-ra/-se* y *-ra/ría* en el habla de Valencia (Venezuela). *Thesaurus* 45, 2. 481-488. Disponible en www.cvc.cervantes.es/lengua/thesaurus/pdf/45/th_45_002_17_7_0.pdf [Consulta: 20 julio 2013].
- Navas Ruiz, Ricardo. 1990. El subjuntivo castellano. Teoría y bibliografía crítica. En Ignacio Bosque (ed.), *Indicativo y subjuntivo*, 107-141. Madrid: Taurus.
- Poplack, Shana. 2006. Variabilidad, frecuencia y productividad en el campo *irrealis* del francés. En Mercedes Sedano, Adriana Bolívar y Martha Shiro (eds.), *Haciendo lingüística. Homenaje a Paola Bentivoglio*, 285-307. Caracas: Universidad Central de Venezuela.
- Reyes, Antonio. 2011. Strategies of legitimization in political discourse: From words to actions. *Discourse & Society* 22, 6. 781-807.
- Sanchez Zaragoza, Alejandro. 2012. [En línea]. *El subjuntivo en los discursos políticos (1930-2011): análisis comparativo y frecuencia*. Disponible en www.diva-portal.org/smash/diva2:547907/Fulltext02.pdf [Consulta: 19 noviembre 2013].
- Sedano, Mercedes. 2011. *Manual de gramática del español, con especial referencia al español de Venezuela*. Caracas: Universidad Central de Venezuela.
- Tadros, Angela. 1994. Predictive categories in expository texts. En Malcolm Coulthard (ed.), *Advances in written text analysis*, 69-82. Londres: Routledge.
- Van Dijk, Teun Adrianus. 2002. Political discourse and political cognition. En Paul Chilton & Christina Schäffner (eds.), *Politics as text and talk. Analytical approaches to political discourse*, 203-237. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Van Dijk, Teun Adrianus. 2003. *Ideología y discurso*. Barcelona: Ariel Gedisa.
- Van Dijk, Teun Adrianus. 2006. Discurso y manipulación: discusión teórica y algunas aplicaciones. *Revista Signos* 60. 49-74.
- Van Dijk, Teun Adrianus. 2009. *Discurso y poder*. Barcelona: Gedisa.
- Zamorano Aguilar, Alfonso. 2005. *El subjuntivo en la historia de la gramática española (1771-1973)*. Madrid: Arco Libros.
- Winter, Eugene. 1994. Clause relations as information structure: two basic text structures in English. En Malcolm Coulthard (ed.), *Advances in written text analysis*, 46-68. Londres: Routledge.

ADRIANA BOLÍVAR

Venezolana nacida en Chile, es profesora titular en lingüística y estudios del discurso en la Universidad Central de Venezuela. Egresada de la Universidad de Chile, obtuvo su Maestría en la Universidad de Londres y el Doctorado en la Universidad de Birmingham, Inglaterra. Investigadora en las líneas de la lingüística sistémica funcional y del análisis interaccional del discurso. Autora, compiladora y editora de libros. Publica artículos en revistas como *Oralia*, *Signos*, *Signos Lingüísticos*, *Discurso y Sociedad*, *Discourse & Society*, *Pragmatics*, *Journal of Multicultural Discourses*. Fundadora de la Asociación Latinoamericana de Estudios del Discurso. Editora principal de la *Revista Latinoamericana de Estudios del Discurso*. Directora de la Cátedra Unesco de Lectura y Escritura, sub-sede UCV. Invitada en universidades de América Latina, Estados Unidos y Europa.